



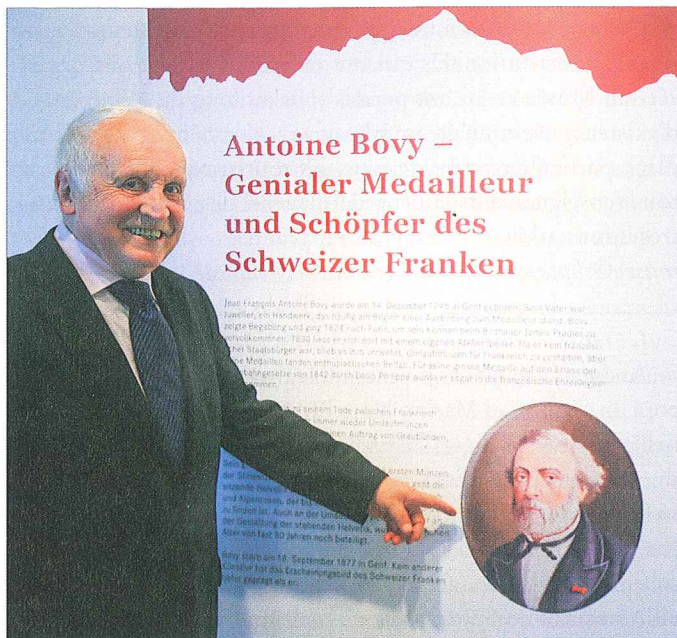
geschnitten & gezähnt non dentelé & dentelé

Ausstellung im Auktionshaus Rapp – L'EXCELLENCE SUISSE: Die kostbarsten Münzen der Schweiz



Marianne Rapp Ohmann begrüsst die zahlreich erschienenen Gäste am öffentlichen Empfang.

Marianne Rapp Ohmann souhaite la bienvenue aux nombreux invités lors de l'inauguration officielle.



Antoine Boy – Genialer Medailleur und Schöpfer des Schweizer Franken

Ehrgast Dr. Albert Beck, ein Urgestein der Schweizer Numismatik.

L'hôte d'honneur Dr. Albert Beck, l'un des plus fins connaisseurs de la numismatique de notre pays.

Bilder: Kurt Zuberbühler und Jean-Paul Bach.
Text: Jean-Paul Bach
Traduction: Jean-Louis Emmenegger.



Ein Teil des Ausstellungsteams (von links): Olivier Chaponnière, Valerie Vio, Sarah Schümperli, Marianne Rapp Ohmann, Michèle Jäger, Françoise Neff, Melanie Niebecker, Sébastien Firmenich.

Une partie de l'équipe de l'exposition (de gauche à droite): Olivier Chaponnière, Valerie Vio, Sarah Schümperli, Marianne Rapp Ohmann, Michèle Jäger, Françoise Neff, Melanie Niebecker, Sébastien Firmenich.



Bettina Strässli-Rapp und ihr stolzer Vater, Auktionslegende Peter Rapp.

Bettina Strässli-Rapp et son père Peter Rapp, le légendaire fondateur des ventes aux enchères de la Maison Rapp.



Von links: Hans Schwarz, Präsident des VSPHV, Jean-Paul Bach, Präsident SBHV, und Alt-Präsident des VSPHV, Markus Sulger.
De g. à d.: Hans Schwarz, président de la FSPS, Jean-Paul Bach, président de l'ASN, et Markus Sulger, ancien président de la FSPS.



In zwei fanden Wochen über 1000 Besucher den Weg ins Auktionshaus Rapp in Wil.

Plus de 1000 visiteurs ont visité l'exposition dans la Maison des ventes aux enchères Rapp à Wil.



Streng bewachte Münzenschätze, weit über 10 Millionen Franken, nur Originale waren ausgestellt.

Des pièces de monnaies très bien gardées, d'une valeur dépassant 10 millions de francs. Seules des pièces originales étaient exposées.



Interessierte Besucher bewundern die kostbarsten Münzen der Schweiz.

Les visiteurs ont pu admirer de nombreuses pièces de monnaie suisses très précieuses.



Frau Dr. Ursula Kampmann begeistert die Besucher während ihrer Führungen.

Mme Dr Ursula Kampmann a enthousiasmé les visiteurs pendant ses visites guidées.

Die hochtalentierte junge Grafikerin Melanie Niebecker gestaltete die zwei prachtvollen Bücher «L'EXCELLENCE SUISSE» zur Ausstellung, mit Texten von Frau Dr. Ursula Kampmann. Zwei wertvolle Bücher, die auch Philatelisten interessieren dürften.

La très talentueuse graphiste Mme Melanie Niebecker a mis en page les deux luxueux ouvrages «L'EXCELLENCE SUISSE» de l'exposition, avec des textes de Mme Dr Ursula Kampmann. Ces deux précieuses ouvrages devraient aussi intéresser les philatélistes.



Am Fachsimpeln (von links): Marcel Häberling, Hugues Charles Renaud, Präsident der Berufsnumismatiker Schweiz, Georg Brosi, der wohl beste Kenner von Schweizer Münzen und Olivier Chaponnière.

«Entre spécialistes» (de g. à d.): Marcel Häberling, Hugues Charles Renaud, président de l'Association des négociants professionnels de numismatique, Georg Brosi, probablement l'un des meilleurs connaisseurs des pièces de monnaie suisses, et Olivier Chaponnière.